



LUXORliving T4 S RF

4800614



For more information, see product page

LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



**WARNUNG**



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
- Weitere Funktionsbeschreibungen im LUXORliving-Handbuch.

Allgemeine Infos

- Die 4-fach Funk-Unterputz-Tasterschnittstelle LUXORliving T4 S RF der LUXORliving-Reihe entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- 4 Binäreingänge für potenzialfreie Taster und Meldekontakte sowie 1 Eingang für einen Temperatursensor; über seitlichen Kabelverbinder anschließbar
- Zubehör: Tastermodul 4-fach 9070806, Temperatursensor UP 9070496, Temperatursensor AP 9070459, Fußbodensensor 9070321
- Inbetriebnahme mit der Software LUXORplug und einfache Bedienung mit der App LUXORplay (für Android und iOS): www.luxorliving.de
- Bei Verwendung in einem KNX-System erfolgt die Programmierung mit der ETS

Technische Daten

Betriebsspannung: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Standby Leistung min.: < 0,4 W

Schutzklasse: II bei bestimmungsgemäßer Montage

Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C

Binäreingänge:

- Kontaktspannung: 3,3 V
- Kontaktstrom: 0,5 mA
- Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge)
- Länge Anschlussdrähte: 25 cm

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungsstoßspannung: 4 kV

Software: Klasse A

Anschlussquerschnitt: 4 mm²

Abmessungen: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Funkfrequenz: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Sendeleistung: < 10 mW

Reichweite Freifeld: bis zu 100 m

Hiermit erklärt die Theben AG, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.theben.de/red-konformitaet



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle.

**WARNING**



Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Further functional descriptions in the LUXORliving handbook.

General information

- The 4-way wireless flush-mounting push button interface LUXORliving T4 S RF, part of the LUXORliving series, complies with EN 60669-2-1 if correctly installed
- 4 binary inputs for potential-free push buttons and signal contacts and 1 input for a temperature sensor; connectable via lateral cable connector
- Accessories: push button module 4-way 9070806, temperature sensor UP 9070496, temperature sensor AP 9070459, floor sensor 9070321
- Start-up using the LUXORplug software and easy operation using the LUXORplay app (for Android and iOS): www.luxorliving.co.uk
- When used in a KNX system, programming is completed with the ETS

Technical data

Operating voltage: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Standby output: min.: < 0,4 W

Protection class: II subject to correct installation

Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C

Binary inputs:

- Contact voltage: 3.3 V
- Contact current: 0.5 mA
- Max. cable length: 3 m (external inputs)
- Length of connecting wires: 25 cm

Pollution degree: 2

Rated impulse withstand voltage: 4 kV

Software: class A

Connection cross-section: 4 mm²

Dimensions: 44.4 x 48.6 x 24.9 mm

Radio frequency: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Transmission power: < 10 mW

Range open field: up to 100 m

Theben AG herewith declares that this type of radio installation complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.theben.de/red-konformitaet



Dispose of the appliance separately from domestic waste at an official collection point.

**AVERTISSEMENT**



Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
- Pour d'autres descriptions de fonction, se reporter au manuel LUXORliving.

Informations générales

- La quadruple interface radio de boutons-poussoirs encastrée LUXORliving T4 S RF de la série LUXORliving répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- 4 entrées binaires pour boutons-poussoirs sans potentiel et contacts de signalisation ainsi qu'1 entrée pour une sonde de température ; raccordement possible par le connecteur de câbles latéral
- Accessoires : quadruple module de boutons-poussoirs 9070806, sonde de température encastrée 9070496, sonde de température en applique 9070459, capteur de plancher 9070321
- Mise en service avec LUXORplug et commande aisée par le biais de l'application LUXORplay (pour Android et iOS) : www.luxorliving.fr
- En cas d'intégration dans un système KNX, la programmation s'opère via l'ETS

Caractéristiques techniques

Tension de service : 230–240 V AC, 50–60 Hz

Puissance en veille min. : < 0,4 W

Classe de protection : II en cas de mont. conforme

Température de service : – 5 °C ... + 45 °C

Entrées binaires :

- Tension de contact : 3,3 V
- Courant de contact : 0,5 mA
- Longueur de câble max. : 3 m (entrées ext.)
- Longueur des câbles de connexion : 25 cm

Degré de pollution : 2

Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV

Software en classe : A

Section de raccordement : 4 mm²

Dimensions : 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Fréquence radio : 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Puissance d'émission : < 10 mW

Portée en champ libre : jusqu'à 100 m

Par la présente, Theben AG déclare que ce type de système radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.theben.de/red-konformitaet



Éliminer l'appareil séparément des ordures ménagères dans un point de collecte officiel.

**AVVERTIMENTO**



Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per maggiori descrizioni del funzionamento fare riferimento al manuale LUXORliving.

Informazioni generali

- L'interfaccia a pulsante radio a 4 vie da incasso LUXORliving T4 S RF della serie LUXORliving è conforme alla norma EN 606691-2-1 se montata correttamente
- 4 ingressi binari per pulsanti e contatti di segnalazione privi di potenziale e 1 ingresso per un sensore termico; collegabili tramite connettore per cavo laterale
- Accessori: modulo pulsanti a 4 vie 9070806, sensore termico UP 9070496, sensore a pavimento 9070321
- Messa in funzione con il software LUXORplug e utilizzo semplice grazie all'applicazione LUXORplay (per Android e iOS): www.luxorliving.it
- In caso di impiego in un sistema KNX, la programmazione avviene tramite ETS

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potenza in standby min.: < 0,4 W

Classe di protezione: II in caso di montaggio conforme

Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C

Ingressi binari:

- Tensione di contatto: 3,3 V
- Corrente di contatto: 0,5 mA
- Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni)
- Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm

Grado di inquinamento: 2

Sovratensione transitoria nominale: 4 kV

Classe di software: A

Sezione di collegamento: 4 mm²

Dimensioni: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Frequenza radio: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Potenza di trasmissione: < 10 mA

Gamma campo libero: fino a 100 m

Con la presente, Theben AG dichiara che questo tipo di impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.theben.de/red-konformitaet



Smaltire l'apparecchio separatamente dai rifiuti domestici presso un centro di raccolta ufficiale.

**ADVERTENCIA**



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Descripciones de función adicionales en el manual LUXORliving.

Información general

- La interfaz de pulsador por radio cuádruple en caja empotrada LUXORliving T4 S RF de la serie LUXORliving se ajusta a la norma EN 606691-2-1 en cuanto al montaje conforme a lo previsto
- 4 entradas binarias para pulsadores libres de potencial y contactos de advertencia y 1 entrada para sensor de temperatura; conectable a través de conector de cable lateral
- Accesorios: módulo de pulsadores cuádruple 9070806, sensor de temperatura UP 9070496, sensor de temperatura AP 9070459, sensor de suelo 9070321
- Puesta en servicio con el software LUXORplug y manejo sencillo con la App LUXORplay (para Android e iOS): www.luxorliving.es
- Al utilizar un sistema KNX, la programación se realiza con el ETS

Datos técnicos

Tensión de servicio: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potencia en standby mín.: < 0,4 W

Clase de protección: II en caso de montaje conforme a lo previsto

Temperatura de funcionamiento: – 5 °C ... + 45 °C

Entrada binaria:

- Tensión de contacto: 3,3 V
- Corriente de contacto: 0,5 mA
- Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.)
- Longitud de los cables de conexión: 25 cm

Grado de polución: 2

Impulso de sobretensión admisible: 4 kV

Clase de software: A

Sección de conexión: 4 mm²

Dimensiones: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Frecuencia de radio: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Potencia de envío: < 10 mA

Campo libre de alcance: hasta 100 m

Theben AG declara expresamente que este tipo de instalación radioeléctrica cumple la directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.theben.de/red-konformitaet



No deseche el aparato con la basura doméstica, llévelo a un punto limpio oficial.

**ATENÇÃO**



Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
- Para outras descrições de funções, consulte o manual LUXORliving.

Informações gerais

- A interface de botões remota embutida quádrupla LUXORliving T4 S RF da série LUXORliving está em conformidade com a norma EN 606691-2-1 em caso de montagem correta
- Quatro entradas binárias para botões e sinalizadores de contacto sem potencial bem como uma entrada para um sensor de temperatura; podem ser ligadas através de um conector de cabos lateral
- Acessórios: apalpador quádruplo 9070806, sensor de temperatura UP 9070496, sensor de temperatura AP 9070459, sensor de piso 9070321
- Colocação em funcionamento com o software LUXORplug e operação fácil com a aplicação LUXORplay (para Android e iOS): www.luxorliving.co.uk
- Em caso de utilização num sistema KNX, a programação ocorre com o ETS

Dados técnicos

Tensão de serviço: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Potência em standby mín.: < 0,4 W

Classe de proteção: II em caso de montag. correta

Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C

Entradas binárias:

- Tensão de contacto: 3,3 V
- Corrente de contacto: 0,5 mA
- Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.)
- Comprimento dos fios de ligação: 25 cm

Grau de poluição: 2

Tensão transitória de dimensionamento: 4 kV

Classe do software: A

Secção transversal de ligação: 4 mm²

Dimensões: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Radiofrequência: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Potência de envio: < 10 mA

Campo livre de alcance: até 100 m

A Theben AG declara pelo presente documento que este tipo de instalação por rádio corresponde à directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível nos seguintes endereços da internet: www.theben.de/red-konformitaet



Eliminar o aparelho separadamente do lixo doméstico num ponto de recolha oficial.



LUXORliving T4 S RF

4800614



For more information, see product page

LUXORliving



LUXORplug



LUXORplay

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



**WAARSCHUWING**

NL

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen
- Voor aanvullende beschrijvingen van functies verwijzen wij naar het LUXORliving-handboek.

**ADVARSEL**

DA

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Yderligere funktionsbeskrivelser i LUXORliving-manualen.

**VARNING**

SV

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Ytterligare funktionsbeskrivningar i LUXORliving-handboken.

**VAROITUS**

FI

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta /purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Lisätietoa toiminnoista, katso LUXORliving-käsikirja.

**ADVARSEL**

NO

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- Ytterligere funksjonsbeskrivelser i LUXORliving-håndboken.

**UPOZORNĚNÍ**

CS

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

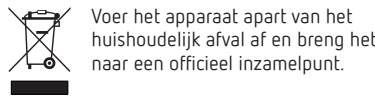
- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Další popis funkce naleznete v příručce LUXORliving.

Algemene info

- De 4-voudige radiografische inbouw-toetsinterface LUXORliving T4 S RF uit de LUXORliving-serie voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage
- 4 binaire ingangen voor potentiaalvrije toetsen en meldcontacten en 1 ingang voor een temperatuursensor; kan via kabelverbinding aan de zijkant worden aangesloten
- Accessoires: toetsmodule 4-voudig 9070806, temperatuursensor UP 9070496, temperatuursensor AP 9070459, vloersensor 9070321
- Inbedrijfstelling met de software LUXORplug en eenvoudig te bedienen met de app LUXORplay (voor Android en iOS) www.luxorliving.nl
- Bij gebruik in een KNX-systeem vindt de programmering plaats via de ETS

Technische specificaties
Bedrijfsspanning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Stand-by-vermogen min.: < 0,4 W
Beschermingsklasse: II bij voorgeschreven montage
Bedrijfstemperatuur: – 5 °C ... + 45 °C
Met faseafsnijding:
Binaire ingangen:
– Contactspanning: 3,3 V
– Contactstroom: 0,5 mA
– Max. kabellengte: 3 m (externe ingangen)
– Lengte aansluitdraden: 25 cm
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 4 kV
Softwareklasse: A
Aansluitdiameter: 4 mm ²
Afmetingen: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiofrequentie: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Signaalvermogen: < 10 mW
Bereik vrij veld: tot 100 m

Hierbij verklaart Theben AG dat dit type radiografische installatie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: www.theben.de/red-konformitaet



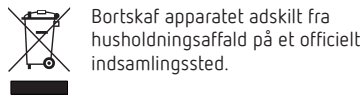
Voer het apparaat apart van het huishoudelijk afval af en breng het naar een officieel inzamelpunt.

Generelle informationer

- Det 4-dobbelte trådløse tast-interface LUXORliving T4 S RF fra LUXORliving-serien er i overensstemmelse med EN 60669-2-1 ved korrekt planforsænket montering i muren
- 4 binære indgange til potentialfri tast og meldingskontakter samt 1 indgang til en temperatuursensor; kan tilsluttes vha. kabelforbinder i siden
- Tilbehør: Tastmodul 4-dobbelt 9070806, temperatuursensor UP 9070496, temperatuursensor AP 9070459, gulvsensor 9070321
- Opstart med softwaren LUXORplug og nem betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.luxorliving.co.uk
- Ved anvendelse sammen med et KNX-system foretages programmeringen med ETS

Tekniske data
Driftsspænding: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt min.: < 0,4 W
Beskyttelsesklasse: II ved montering efter bestemmelserne
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binære indgange:
– Kontaktspænding: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellængde: 3 m (eksterne indgange)
– Længde tilslutningsledninger: 25 cm
Tilsmudsningsgrad: 2
Holdespænding for nominel impuls: 4 kV
Softwareklasse: A
Tilslutningstværsnit: 4 mm ²
Mål: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Trådløs sekvens: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Sendeeffekt: < 10 mW
Rækkevidde frit felt: op til 100 m

Hermed erklærer Theben AG, at dette trådløse anlæg er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er til rådighed på følgende netadresse: www.theben.de/red-konformitaet



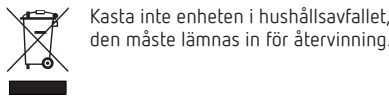
Bortskaf apparatet adskilt fra husholdningsaffald på et officielt indsamlingssted.

Allmän information

- Det 4-faldiga inbyggda knappgränssnittet LUXORlivingT4 S RF ur LUXORliving-serien motsvarar EN 60669-2-1 vid ändamålsenlig montering
- 4 binäringångar för potentialfria knappar och signaleringskontakt samt 1 ingång för en temperaturgivare; kan anslutas via kabelkontakten på sidan
- Tillbehör: knappmodul 4-faldig 9070806, inbyggd temperaturgivare UP 9070496, temperaturgivare AP 9070459, golvgivare 9070321
- Idrifttagning med programvaran LUXORplug och enkel användning med appen LUXORplay (för Android och iOS): www.luxorliving.co.uk
- Vid användning i ett KNX-system sker programmeringen med ETS

Tekniska data
Driftspänning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby prestanda min.: < 0,4 W
Skyddsklass: II vid ändamålsenlig montering
Driftstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Binäringångar:
– Kontaktspänning: 3,3 V
– Kontaktström: 0,5 mA
– Max. kabellängd: 3 m (extern ingång)
– Längd anslutningskabel: 25 cm
Nedsmutsningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 4 kV
Programvaruklass: A
Anslutningsarea; 4 mm ²
Mått: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiofrekvens: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Sändareffekt: < 10 mW
Räckvidd fritt fält: upp till 100 m

Härmed försäkrar Theben AG att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EG-försäkran om överenskommenhet finns tillgänglig på följande internetadress: www.theben.de/red-konformitaet



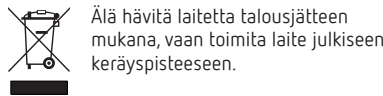
Kasta inte enheten i hushållsavfallet, den måste lämnas in för återvinning.

Yleistä tietoa

- LUXORliving-sarjan 4-osainen uppoasen-nettava radiopainikeliitäntä T4 S RF vastaa standardin EN 60669-2-1 vaatimuksia määraysten mukaisesti asennettuna
- 4 binäärituloa potentiaalivapaille painikkeille ja signaalikoskettimille ja 1 tulo lämpötila-anturille; Yhdistettävissä sivukaapeliliittimellä
- Lisävarusteet: 4-osainen painikemoduuli 9070806, lämpötila-anturi UP 9070496, lämpötila-anturi AP 9070459, lattia-anturi 9070321
- Käyttöönotto ohjelmistolla LUXORplug ja helppo käyttö sovelluksella LUXORplay (Androidille ja iOS:ille): www.luxorliving.co.uk
- Käytettäessä KNX-järjestelmässä ohjelmointi tapahtuu ETS:n avulla

Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Valmiustilan teho min.: < 0,4 W
Suojausluokka: II määraysten mukaisesti asennettuna
Käyttölämpötila: – 5 °C ... + 45 °C
Binääritulot:
– Kosketusjännite: 3,3 V
– Kosketusvirta: 0,5 mA
– Sähköjohdon maks.pituus: 3 m (ulkoiset tulot)
– Liitäntäjohtimien pituus: 25 cm
Likaantumisaste: 2
Nimellinen jännitepiikin kestävyys: 4 kV
Software klass: A
Liitäntäjohton halkaisija: 4 mm ²
Mitat: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Radiotaajuus: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Lähetysteho: < 10 mW
Kantama vapaa kenttä: enintään 100 m

Theben AG vakuuttaa täten, että tämä radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-yhdenmukaisuusvaatimuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.theben.de/red-konformitaet



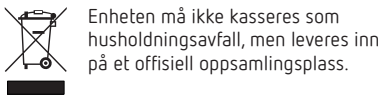
Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan toimita laite julkiseen keräyspisteeseen.

Generell informasjon

- Det innfelte 4-dobbelte trådløse pulsbyrtergrensesnittet LUXORliving T4 S RF fra LUXORliving-serien tilsvarer EN 60669-2-1 ved forskriftsmessig montering
- 4 binæringanger for potensialfrie pulsbyrtere og melderkontakter samt 1 inngang for en temperaturføler; kan tilkobles via kabelforbinder på siden
- Tilbehør: pulsbyrtermodul 4-dobbelt 9070806, temperaturføler UP 9070496, temperaturføler AP 9070459, gulvsensor 9070321
- Idriftsetting med programvaren LUXORplug og enkel betjening med appen LUXORplay (til Android og iOS): www.luxorliving.co.uk
- Ved bruk i et KNX-system skjer programmeringen med ETS

Tekniske data
Driftsspenning: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Standby-effekt: min.: < 0,4 W
Beskyttelsesklasse: II ved forskriftsmessig montering
Driftstemperatur: -5 °C ... + 45 °C
Binæringanger:
– Kontaktspenning: 3,3 V
– Kontaktstrøm: 0,5 mA
– Maks. kabellengde: 3 m (eksterne innganger)
– Lengde tilkoblingstråder: 25 cm
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell impulsholdespenning: 4 kV
Programvare klasse: A
Tilkoblingstverrsnitt: 4 mm ²
Mål: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Frekvens: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Sendeeffekt: < 10 mW
Rekkeviddefelt: opptil 100 m

Herved erklærer Theben AG, at denne trådløse anleggstypen oppfyller direktivet 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.theben.de/red-konformitaet



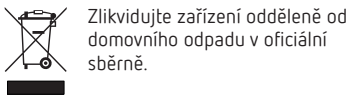
Enheten må ikke kasseres som husholdningsavfall, men leveres inn på et offisielt oppsamlingsplass.

Obecné informace

- 4násobné rádiové rozhraní snímačů k montáži pod omítku LUXORliving T4 S RF série LUXORliving splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1
- 4 binární vstupy pro bezpotenciálové snímače a kontakty pro hlášení a 1 vstup pro snímač teploty, k připojení přes postranní kabelovou spojku
- Příslušenství: modul snímačů 4násobný 9070806, snímač teploty UP 9070496, snímač teploty AP 9070459, podlahový snímač 9070321
- Uvedení do provozu pomocí softwaru LUXORplug a jednoduchá obsluha pomocí aplikace LUXORplay (pro Android a iOS): www.luxorliving.co.uk
- Při použití v systému KNX se programování provádí pomocí ETS

Technické údaje
Provozní napětí: 230–240 V AC, 50–60 Hz
Výkon v pohotovostním režimu min.: < 0,4 W
Třída ochrany: II při odpovídající montáži
Provozní teplota: - 5 °C ... + 45 °C
Binární vstupy:
– Kontaktní napětí: 3,3 V
– Kontaktní proud: 0,5 mA
– Max. délka kabelu: 3 m (externí vstupy)
– Délka přípojných drátů: 25 cm
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 4 kV
Třída softwaru: A
Průřez připojení: 4 mm ²
Rozměry: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm
Rádiová frekvence: 868,3 MHz (KNX RF1.R)
Ysílací výkon: < 10 mW
Dosah volného pole: až 100 m

Tímto společnost Theben AG prohlašuje, že tento typ rádiového zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.theben.de/red-konformitaet



Zlikvidujte zařízení odděleně od domovního odpadu v oficiální sběrně.



LUXORliving T4 S RF

4800614



For more information, see product page

LUXORliving



EAC

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος θανάτου εξαιτίας ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς!

- Η τοποθέτηση πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους!
- Πριν από τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος!
- Για περισσότερες περιγραφές λειτουργιών, βλ. εγχειρίδιο LUXORliving.

**אזהרה**

סכנת חיים כתוצאה מהתחשמלות או שריפה!

- ההתקנה תבוצע אך ורק על ידי משלמאי מוסמך!
- לפני ההתקנה / הפירוק יש לנתק מאספקת החשמל!
- תיאור פונקציות נופות ניתן למצוא במדריך למשתמש של LUXORliving.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie dla życia z powodu porażenia prądem lub pożaru!

- Montaż należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom!
- Przed montażem/demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Pozostałe opisy funkcji znajdują się w podręczniku LUXORliving.

**ОСТОРОЖНО**

Угроза для жизни в связи с опасностью поражения электрическим током или пожара!

- Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!
- Перед монтажом/демонтажом отключите сетевое напряжение!
- Описания других функций в руководстве по LUXORliving.

**VAROVANIE**

Nebezpečnosť ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru!

- Montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektrodoborníkom!
- Pred montážou/demontážou vypnite sieťové napätie!
- Ďalšie popisy funkcií v príručke LUXORliving.

**İKAZ**

Elektrik çarpması veya yangın nedeniyle ölüm tehlikesi!

- Montaj işlemini yalnızca uzman bir elektrikçiye yaptırın!
- Montaj/sökme işleminden önce şebeke gerilimini kesin!
- LUXORliving kılavuzundaki diğer fonksiyon tanımları.

Γενικές πληροφορίες

- Η 4πλή ασύρματη διεπαφή διακόπτη υποστρώματος LUXORliving T4 S RF της σειράς LUXORliving συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 60669-2-1 όταν η συναρμολόγηση έχει γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές
- 4 δισαδικές εισοδοι για διακόπτη χωρίς δυναμικό και επαφή μνυμάτων καθώς και 1 είσοδος για αισθητήρα θερμοκρασίας με δυνατότητα σύνδεσης μέσω ηλεκτρικού δεματικού καλωδίου
- Αξεσουάρ: 4πλή μονάδα διακόπτη 9070806, αισθητήρας θερμοκρασίας UP 9070496, αισθητήρας θερμοκρασίας AP 9070459, αισθητήρας δαπέδου 9070321
- Θέση σε λειτουργία με το λογισμικό LUXORplug και εύκολος χειρισμός με την εφαρμογή LUXORplay (για Android και iOS): www.luxorliving.co.uk
- Σε περίπτωση χρήσης σε σύστημα KNX, ο προγραμματισμός πραγματοποιείται μέσω του ETS

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Ισχύς αναμονής ελάχ.: < 0,4 W

Κλάση προστασίας: II όταν η συναρμολόγηση έχει γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Θερμοκρασία λειτουργίας: - 5 °C ... + 45 °C

Δισαδικές εισοδοι:

- Τάση επαφής: 3,3 V
- Ρεύμα επαφής: 0,5 mA
- Μέγ. μήκος καλωδίου: 3 m (εξωτερικές εισοδοι)
- Μήκος συρμάτων σύνδεσης: 25 cm

Βαθμός συσσώρευσης ακαθαρσιών: 2

Ονομαστική κρουστική τάση: 4 kV

Λογισμικό: κατηγορία A

Διατομή σύνδεσης: 4 mm²

Διαστάσεις: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Ραδιοσυχνότητα: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Ισχύς μετάδοσης: < 10 mW

Εύρος ελεύθερου πεδίου: έως 100 m

Διά του παρόντος η Theben AG δηλώνει ότι αυτός ο τύπος ασύρματων συστημάτων συμμορφώνεται προς την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: www.theben.de/red-konformitaet



Απορρίψτε τη συσκευή χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ειδικό σημείο συλλογής.

מידע כללי

ממשק הלחצנים האלחוטי ה-4 קוסיבי LUXORliving T4 S RF להתקנה תחת הסיח מסדרת LUXORliving תואם לתקן RF EN 60669-2-1 כאשר הוא מותקן כראוי

4 כניסות בינאריות ללחצנים ללא פוסטציאל ומגעני אותות וכן כניסה אחת לחיישן טמפרטורה; באמצעות מחבר כבל צידי אבזורים: יחידת לחצן 4 קטבים 9070806, חיישן טמפרטורה UP 9070496, חיישן טמפרטורה AP 9070459, חיישן רצפה 9070321

התקנה עם תוכנת LUXORplug והפעלה פשוטה עם אפליקציית LUXORplay (עבור אנדרואיד ו-iOS): www.luxorliving.co.uk

www.luxorliving.de

כאשר נעשה שימוש במערכת KNX, התכנות מבוצע באמצעות ה-ETS.

מפרט טכני

מתח הפעלה: 230–240 V AC, 50–60 Hz

הספק מינימלי במצב המתנה: 0.4 W

דרגת הגנה: II כאשר מותקן כראוי

טמפרטורת הפעלה: -5 °C ... +45 °C

כניסות בינאריות:

- מתח מגענים: 3.3 V
- זרם מגענים: 0.5 mA
- אורך כבל מרבי: 3 מ' (כניסות חיצוניות)
- אורך כבלי חיבור: 25 ס"מ

דרגת זיהום: 2

מתח מתקפים נקוב: 4 kV

מידע על התוכנה: דרג A

חתך חיבור: 4 מ"ר

מידות: 44.4 x 24.9 x 48.6 mm

תדר רדיו/הספק שידור 868.3 MHz/מריבי 10 mW

חברת **Theben AG** מצהירה בזאת כי זו סוג של ציוד רדיו תואם להנחיה 2014/53/EU הנוסח המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: www.theben.de/red-konformitaet



השלך את המכשיר בנפרד מהפסולת הביתית בנקודת איסוף רשמית.

Informacje ogólne

- Poczwórny, bezprzewodowy, podtynkowy interfejs przycisków LUXORliving T4 S RF z serii LUXOR-living przy prawidłowym montażu odpowiada normie EN 60669-2-1
- 4 wejścia binarne na przyciski bezpotencjatowe i styki sygnalizacyjne oraz 1 wejście na czujnik temperatury; podłączenie bocznym łącznikiem kablowym
- Akcesoria: moduł 4-przyciskowy 9070806, czujnik temperatury UP 9070496, czujnik temperatury AP 9070459, czujnik podłogowy 9070321
- Uruchomienie za pomocą oprogramowania LUXORplug i prosta obsługa przy użyciu aplikacji LUXORplay (na urządzenia z systemem Android i iOS): www.luxorliving.co.uk
- W przypadku użycia w systemie KNX programowanie następuje za pomocą ETS

Dane techniczne

Napięcie robocze: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Moc czuwania min.: < 0,4 W

Klasa ochronności: II przy właściwym montażu

Temperatura pracy: -5°C ... 45°C

Wejścia binarne:

- Napięcie zestyków: 3,3 V
- Prąd zestyków: 0,5 mA
- Maks. długość kabla: 3 m (wejścia zewnętrzne)
- Długość przewodów przyłączeniowych: 25 cm

Stopień zanieczyszczenia: 2

Znamionowe napięcie udarowe: 4 kV

Oprogramowanie: klasa A

Przekrój przyłącza: 4 mm²

Wymiary: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Częstotliwość radiowa: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Moc nadawcza: < 10 mW

Zasięg w polu swobodnym: do 100 m

Theben AG niniejszym deklaruje zgodność tego typu urządzenia radiowego z wymaganiami dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod poniższym adresem: www.theben.de/red-konformitaet



Urządzenie należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki.

Общая информация

- 4-секционный кнопочный радиоинтерфейс для врезного монтажа LUXORliving T4 S RF серии LUXORliving выполняет требования стандарта EN 60669-2-1 при условии правильного монтажа
- 4 бинарных входа для беспотенциальных кнопочных выключателей и сигнальных контактов, а также 1 вход для датчика температуры; возможность подключения через боковой соединитель проводов
- Принадлежности: кнопочный модуль 4-секционный 9070806, датчик температуры UP 9070496, датчик температуры AP 9070459, напольный датчик 9070321
- Ввод в эксплуатацию при помощи программного обеспечения LUXORplug, легкость управления с помощью мобильного приложения LUXORplay (для Android и iOS): www.luxorliving.co.uk
- При использовании в системе KNX программирование осуществляется при помощи ETS

Технические характеристики

Рабочее напряжение: 230_240 В перем. тока, 50–60 Гц

Мощность в режиме энергосбережения мин.: < 0,4 Вт

Класс электрической защиты: II при надлежащем монтаже

Рабочая температура: -5 °C... +45 °C

Бинарные входы:

- контактное напряжение: 3,3 В
- контактный ток: 0,5 mA
- макс. длина кабеля: 3 м (внешние входы)
- длина соединительных проводов: 25 см

Степень загрязнения: 2

Номинальное импульсное напряжение: 4 кВ

Программное обеспечение: класс A

Сечение соединительного провода: 4 мм²

Размеры: 44,4 x 48,6 x 24,9 мм

Радиочастота: 868,3 МГц (KNX RF1.R)

мощность передатчика: < 10 мВт

Дальность действия в свободном поле: до 100 м

Настоящим Theben AG заявляет о том, что этот тип радиоустановки соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст заявления о соответствии стандартам и нормам ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.theben.de/red-konformitaet



Утилизируйте прибор отдельно от бытовых отходов в официальном пункте сбора.

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

Všeobecné informácie

- Bezdrôtové podomietkové 4-násobné tlačidlové rozhranie systému LUXORliving T4 S RF radu LUXORliving pri správnej montáži zodpovedá norme EN 60669-2-1
- 4 binárne vstupy pre bezpotenciálové tlačidlá a kontakty hlásiča, ako aj 1 vstup pre snímač teploty možno pripojiť prostredníctvom bočnej káblovej spojky
- Príslušenstvo: 4-násobný modul tlačidiel 9070806, snímač teploty UP 9070496, snímač teploty AP 9070459, podlahový snímač 9070321
- Uvedenie do prevádzky pomocou softvéru LUXORplug a jednoduché ovládanie pomocou aplikácie LUXORplay (pre Android a iOS): www.luxorliving.co.uk
- Pri použití v systéme KNX sa programovanie vykonáva pomocou ETS

Technické údaje

Prevádzkové napätie: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Výkon v pohotovostnom režime min.: < 0,4 W

Trieda ochrany: II v prípade správnej montáže

Prevádzková teplota: – 5 °C ... + 45 °C

Binárne vstupy:

- stykový potenciál: 3,3 V
- kontaktný prúd: 0,5 mA
- max. dĺžka kábla: 3 m (externé vstupy)
- dĺžka pripojovacích vodičov: 25 cm

Stupeň znečistenia: 2

Dimenzačné rázové napätie: 4 kV

Softvér: trieda A

Prierez prípojky: 4 mm²

Rozmery: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Rádiová frekvencia: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Vysielač výkon: < 10 mW

Dosah voľného poľa: do 100 m

Týmto spoločnosť Theben AG vyhlasuje, že tento typ zariadenia vyhovuje norme 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese: www.theben.de/red-konformitaet



Spotřebič zlikvidujte oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste.

Genel bilgiler

- LUXORliving serisinin LUXORliving T4 S RF 4'lü telsiz siva altı düğme arabirimi, talimatlara uygun montaj durumunda EN 60669-2-1 standartlarına uygundur
- Potansiyelsiz düğmeler ve bildirim kontakları için 4 ikili giriş ve bir sıcaklık sensörü için 1 giriş; yandaki kablo konnektörü üzerinden bağlanabilir
- Aksesuar: 4'lü düğme modülü 9070806, sıcaklık sensörü UP 9070496, sıcaklık sensörü AP 9070459, zemin sensörü 9070321
- LUXORplug yazılımı ile işleme alma ve LUXOR-play App uygulaması (Android ve iOS için) ile kolay kullanım: www.luxorliving.co.uk
- Bir KNX sistemi kullanıldığında programlama ETS ile yapılır

Teknik veriler

Çalışma gerilimi: 230–240 V AC, 50–60 Hz

Bekleme modunda min güç: < 0,4 W

Koruma sınıfı: Amacına uygun montaj durumunda II

Çalışma sıcaklığı: – 5 °C ... + 45 °C

İkili girişler:

- Kontak gerilimi: 3,3 V
- Kontak akımı: 0,5 mA
- Maks. kablo uzunluğu 3 m (harici girişler)
- Bağlantı kabloları uzunluğu: 25 cm

Kirlenme derecesi: 2

Anma darbe gerilimi: 4 kV

Yazılım: A sınıfı

Bağlantı kesiti: 4 mm²

Ölçüler: 44,4 x 48,6 x 24,9 mm

Teksis frekansı: 868,3 MHz (KNX RF1.R)

Gönderim gücü: < 10 mW

Menzil serbest alanı: 100 m'ye kadar

Theben AG firması işbu belgeyle, bu telsiz tesisi tipinin 2014/53/AB yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresindedir: www.theben.de/red-konformitaet



Cihazı resmi bir toplama noktasında evsel atıklardan ayrı olarak bertaraf edin.



⚠ Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, start-up is only possible „insecure“.



birlikte verilen kablo konnektörü ile (bkz. bağlantı şeması):